



JOHN DEERE

Liite John Deeren etänäytön käyttöoikeuksia koskevaan JDLink-sopimukseen

§1 Sopimusosapuolet

(1) Tämä sopimus solmitaan John Deere Intelligent Solutions Groupin, John Deere GmbH & Co. KG:n, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, jota kutsutaan jäljempänä nimellä "John Deere – ISG", sekä JD Link -asiakkaan välillä, jota kutsutaan jäljempänä "Asiakkaaksi". Molempia kutsutaan yhteisesti "Osapuoliksi".

§2 Johdanto

(1) John Deeren etänäytön käyttöoikeuksien saanti edellyttää, että Asiakas solmii telemaattisia palveluita koskevan JDLink-sopimuksen. Asiakas solmii JDLink-sopimuksen omalla kustannuksellaan ja omalla vastuullaan. Tämä sopimus on osa JDLink-sopimusta. John Deere toimittaa Asiakkaalle tuotteen sopimusajan päättymiseen asti, mutta ei pidempään kuin JDLinkin telemaattisia palveluita koskevan sopimuksen päättymiseen asti.

§3 Sopimuksen aihe

(1) Tällä sopimuksella säädelään John Deere -etänäytön käyttöoikeuksien päivitystoimintoa.

(2) John Deeren etänäytön käyttöoikeudet oikeuttavat JDLinkin käyttäjän tarkastelemaan aktivoitua, suoraa kuvaa välittävää näyttöä eri laitteella, jolla on sopiva Internet-yhteys (esim. pöytätietokone, PC/tabletti). John Deeren etänäytön käytössä hyödynnetään viestintämodeemia/valvontayksikköä (MTG), solukkoantennia ja sisäänrakennettua Ethernet-johtoa katseltavan sisällön lähettämiseksi näytöltä verkkoselaimelle.

(3) John Deeren etänäytön käyttöoikeuksista veloitetaan maksu. Sovellettavan maksun määrä ja maksuehdot ilmoitetaan JDLink-sopimuksen ehtoissa.

(4) Asiakas ja John Deere - ISG sopivat, että JDLinkin telemaattisia palveluita koskevan sopimuksen ehtoja sovelletaan myös tuotteeseen. Mikäli jokin JDLinkin telemaattisia palveluita koskevan sopimuksen ehtoista on ristiriidassa tämän Sopimuksen kanssa, noudatetaan ensisijaisesti tämän Sopimuksen ehtoja.

(5) John Deeren etänäyttöä saa käyttää vain sitä varten aktivoidulla MTG (JDLink) -säätimellä. John Deeren etänäytön käyttöoikeuksiin liittyvän toiminnon siirto, lähetyk tai toimitus onnistuu vain siirtämällä, lähettämällä tai toimittamalla koko järjestelmä JDLink-sopimuksen ehtojen mukaisesti.

(6) Asiakas ei saa myöskään ryhtyä muokkaamaan tai peukaloimaan tuotetta.

§4 Tuotteen toimitus

(1) Asiakas saa muuhun kuin yksinoikeuteen perustuvan, siirrettävän, alilisenoidun ja JDLinkin käyttöjaksoon rajoitetun oikeuden käyttää tuotteen sisältämää ohjelmistoa ("Ohjelmisto") tässä sopimuksessa määritettyihin tarkoituksiin.

(2) Mikäli käyttö sopimus päättyy ennenaikaisesti (esim. JDLink-sopimuksen irtisanomisen vuoksi), tämän Sopimuksen 4 pykälän 1 kappaleessa myönnetty käyttöoikeus päättyy samalla.

(3) Ohjelmiston purkamisen lähdekoodin määrittämiseksi on kielletty.

§5 Korvausvastuu

(1) Korvausvastuu on määritetty JDLink-sopimuksen ehtoissa.

§6 Siirrettävyys

(1) John Deere - ISG voi siirtää tämän Sopimuksen tai siitä johtuvat yksittäiset oikeudet ja veloitteet John Deere GmbH & Co. KG:n suoralle tai epäsuoralle tytäryhtiölle tämän Sopimuksen 6 pykälän 2 kappaleen merkityksessä ilman Asiakkaan lupaa. John Deere - ISG ilmoittaa siirrosta Asiakkaalle kirjallisesti.

(2) John Deere GmbH & Co. KG:n tytäryhtiö tämän Sopimuksen merkityksessä on yritys, osakeyhtiö tai muu oikeushenkilö, jonka äänioikeudesta tai yhteen ääneen oikeuttavista osakkeista Deere & Company omistaa tai valvoo suoraan tai epäsuorasti yli 50 prosenttia (50 %). Yritystä voidaan pitää Deere & Companyn tytäryhtiönä niin kauan kuin tällainen omistus- tai valvontasuhde on olemassa.

§7 Luottamuksellisuus

(1) Osapuolilla on luottamuksellisia tietoja koskeva salassapitovelvoite. Tähän sovelletaan JDLinkin salassapitoehtoja.

§8 Muut ehdot

(1) Asiakas ei saa siirtää tämän Sopimuksen sisältämiä tai siihen liittyviä oikeuksia tai veloitteita kolmansille osapuolille ilman John Deere - ISG:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

(2) Sopimukseen tehtävät muutokset ja lisäykset tulee tehdä kirjallisessa muodossa. Sama koskee myös tämän ehdon muuttamista tai mitätöintiä.

(3) Asiakkaan yleisiä liiketoimintaehtoja ei sovelleta.

(4) Tähän Sopimukseen sovelletaan ainoastaan Saksan lainsäädäntöä, lukuun ottamatta 4.11.1980 päivättyä Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälistä tavaran kauppaa koskevaa yleissopimusta (CISG).

(5) Yksinomainen tuomiovalta on Mannheimin tuomioistuimilla.

(6) Mikäli tämän Sopimuksen yksittäiset ehdot ovat pätemättömiä, se ei vaikuta periaatteessa muiden ehtojen pätevytyteen. Sopimusosapuolten tulee pyrkiä korvaamaan pätemätön ehto toisella, joka parhaiten täyttää Sopimuksen tarkoituksen oikeudellisesti ja taloudellisesti katsottuna.

Asiakas (nimi, osoite) _____

on tilannut edellä mainitussa tuotesopimuksessa kuvatun palvelun laitteelleen, jonka

sarjanumero on _____

ja tilausnumero _____.

Asiakas on lukenut oheiset maakohtaiset ehdot ja hyväksyy ne täten allekirjoituksellaan.

Asiakas on tietoinen siitä, että tekemällä palvelutilauksen hän on velvollinen suorittamaan siitä koituvan maksun, ja hyväksyy sen täten.

Asiakkaan allekirjoitus

Päiväys



JOHN DEERE

Annex to the JDLink contract for John Deere Remote Display Access

§1 Contracting parties

(1) This Agreement is concluded between the John Deere Intelligent Solutions Group, a branch of John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, hereinafter referred to as "John Deere - ISG" and the JD Link customer, hereinafter "Customer", and both jointly referred to as the "Parties".

§2 Preamble

(1) The use of John Deere Remote Display Access shall be subject to the Customer concluding a JDLink telematics contract. The Customer shall conclude the JDLink contract at its own cost and under its own responsibility. This Agreement shall be part of the JDLink contract. John Deere shall provide the Customer with the product until the expiry of the contractual term, but no later than upon expiry of the JDLink telematics contract.

§3 Subject matter of the Agreement

(1) This Agreement shall regulate the use of the upgrade function John Deere Remote Display Access.

(2) John Deere Remote Display Access enables the JDLink user to view the activated, live operating display screen on a different device that has suitable Internet access (e.g. desktop, PC/tablet etc.). John Deere Remote Display Access uses a communication modem/control unit (MTG), a cellular antenna and an inbuilt Ethernet cable in order to send the viewable screen content of the display to a web browser.

(3) The use of John Deere Remote Display Access is subject to a fee. The amount and payment terms of the applicable fee are indicated in the provisions of the JDLink contract.

(4) The Customer and John Deere - ISG agree that the provisions of the JDLink telematics contract shall also apply to the product. Should any provision of the JDLink telematics contract be inconsistent with this Agreement, the provisions of this Agreement shall take precedence.

(5) John Deere Remote Display Access may only be used in conjunction with the MTG (JDLink) controller activated for it. The transfer or transmission or provision of the John Deere Remote Display Access functionality shall be possible only in conjunction with a transfer or transmission or provision of the whole system in accordance with the provisions of the JDLink contract.

(6) The Customer shall in addition not undertake any alterations and/or manipulation of the product.

§4 Provision of the product

(1) The Customer shall receive the non-exclusive, transferable and sub-licensable right, limited to the JDLink term of use, to use the software contained in the product ("Software") for the purposes set out in this Agreement.

(2) In the event of a premature termination of the usage agreement (e.g. by termination of the JDLink contract), the usage right granted in §4 para. 1 of this Agreement shall end.

(3) The decompilation of the software in order to determine the source code is not permitted.

§5 Liability

(1) Liability is determined from the provisions of the JDLink contract.

§6 Transferability

(1) John Deere - ISG may transfer this Agreement or individual rights and obligations arising from it to a direct or indirect subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG within the meaning of §6 para. 2 of this Agreement without the consent of the Customer. John Deere - ISG shall inform the Customer of the transfer in writing.

(2) A subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG for the purposes of this Agreement is an enterprise, an incorporated company or other legal person in which Deere & Company holds or controls, directly or indirectly, more than fifty percent (50%) of the voting rights or ownership shares carrying one voting right. An enterprise may only be considered a subsidiary of Deere & Company as long as such ownership or control exists.

§7 Confidentiality

(1) The Parties agree to maintain secrecy with respect to all confidential information. For this, the JDLink non-disclosure provisions shall apply.

§8 Other provisions

(1) The Customer may not transfer any rights and obligations pertaining to or in association with this Agreement to third parties unless it has the prior written consent of John Deere - ISG to do so.

(2) Amendments and additions to the Agreement shall require the written form. This shall apply also to the amendment or cancellation of this clause.

(3) General terms and conditions of business of the Customer shall not apply.

(4) This Agreement shall be governed exclusively by German law under exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 04/11/1980 (CISG).

(5) The exclusive place of jurisdiction shall be Mannheim.

(6) In the event that individual provisions of this Agreement are ineffective, this shall in principle not affect the validity of the remaining provisions. The Contracting Parties shall endeavor to find a replacement for the ineffective provision that best fulfills the purpose of the Agreement in legal and economic terms.

The Customer _____ (name, address)

has ordered the service described in the product contract above

for its device with serial number _____

and order number _____

The Customer has read the accompanying country-specific terms and conditions and hereby accepts these with its signature.

The Customer is aware and hereby accepts that the respective service order obligates it to pay a fee.

Signature of Customer

Date